

Németország – Tereprendezési munkák kertekben – Kiefernring 19-29, Sonnentastraße 6-10,  
14478 Potsdam - Außenanlagen

OJ S 114/2024 13/06/2024

Tájékoztató az eljárás eredményéről vagy koncesszió odaítéléséről – klasszikus ajánlatkérőkre  
vonatkozó szabályok

Építési beruházás

## 1. Vevő

---

### 1.1. Vevő

Hivatalos név: ProPotsdam GmbH

E-mail-cím: [vergabe@propotsdam.de](mailto:vergabe@propotsdam.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Lakásszolgáltatás és közműellátás

## 2. Eljárás

---

### 2.1. Eljárás

Cím: Kiefernring 19-29, Sonnentastraße 6-10, 14478 Potsdam - Außenanlagen

Leírás: Außenanlagen

Eljárásazonosító: a658d61e-cd81-416c-802b-5a1f0eb5db79

Belső azonosító: MI.102002\_L51

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

#### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45112712 Tereprendezési munkák kertekben

További osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák, 45111100 Bontási munka, 45112000

Földkitermelési és talajmozgatási munka, 45112200 Talajfelszedési munka, 45112700

Tereprendezési munkák, 45112710 Tereprendezési munkák zöldterületen, 45112713

Tereprendezési munkák tetőkertekben, 45113000 Terepmunkák, 45231300 Víz- és

szennyvízvezetékek építése, 45232452 Vízvezetés, 45311200 Villamos szerelés

#### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Potsdam

Irányítószám: 14478

Ország aleggysége (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Ország: Németország

Bárhol az adott országban

#### 2.1.4. Általános információk

További információk: Bekanntmachungs-ID: CXT8YYRY1U1ZJZY1 Der Auftraggeber hat für sämtliche Neubauvorhaben und Modernisierungsvorhaben einen Versicherungsvertrag auf Investitionssummenbasis - Funk BauRisk-Police (Kombinierte Bauleistungs- und Haftpflicht Versicherung) sowie eine sich daran anschließende Excedenten-Haftpflicht-Versicherung und eine subsidiäre Feuer-Rohbau-Versicherung für alle ausführenden Unternehmen nach deutschem Recht abgeschlossen. Die Bedingungen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen. Angebotsunterlagen sind im pdf-Format einzureichen. Das bepreiste

Leistungsverzeichnis kann als pdf- und/oder gaeb- Datei eingereicht werden. Bieterfragen sollen möglichst bis zum 12.04.2024 über den Vergabemarktplatz gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieterfragen können unbeantwortet bleiben. Unter <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen zum Verfahren.Sie können dort Vergabeunterlagen kostenlos herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen. Die Bieterkommunikation hat ausschließlich über den Vergabemarktplatz zu erfolgen. Es empfiehlt sich daher, eine Registrierung vorzunehmen. Nachforderungen von Unterlagen sowie Aufklärungen von Sachverhalten können ebenfalls per E-Mail erfolgen.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vob-a-eu -

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Kiefernring 19-29, Sonnentaustraße 6-10, 14478 Potsdam - Außenanlagen

Leírás: Bei der Baumaßnahme handelt es sich im Wesentlichen um die Wiederherstellung der Außenanlagen nach Sanierung von 2 Gebäudezeilen. Die zu bearbeitenden Freiflächen innerhalb des Grundstücks betragen ca. 1.900 m<sup>2</sup>. Das Bauvorhaben wird in zwei Bauabschnitte geteilt. Das Haus 1 (Kiefernring 27 u. 29) und das Haus 2 (Kiefernring 19, 21, 23 u. 25) bilden den ersten Bauabschnitt. Die Umgebung von Haus 3 (Sonnentaustraße 6, 8 und 10) wird in einem 2. Bauabschnitt hergestellt. 1. Bauabschnitt Baubeginn Haus 1: 13.09.2024 Baubeginn Haus 2: 25.10.2024 Fertigstellung erster Bauabschnitt: 30.04.2025 2. Bauabschnitt Baubeginn Haus 3: 05.09.2025 Fertigstellung zweiter Bauabschnitt: 27.02.2026 Siehe auch Ausschreibungsunterlagen. - Geländeflächen - befestigte Flächen - Baukonstruktion - technische Anlagen - Einbauten - Pflanz- und Saatflächen - sonstige Außenanlagen

Belső azonosító: MI.102002\_L51

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45112712 Tereprendezési munkák kertekben

További osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák, 45111100 Bontási munka, 45112000

Földkitermelési és talajmozgatási munka, 45112200 Talajfelszedési munka, 45112700

Tereprendezési munkák, 45112710 Tereprendezési munkák zöldterületen, 45112713

Tereprendezési munkák tetőkertekben, 45113000 Terepmunkák, 45231300

Víz- és szennyvízvezetékek építése, 45232452 Vízvezetés, 45311200 Villamos szerelés

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Város: Potsdam

Irányítószám: 14478

Ország alegysége (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Ország: Németország

Bárhol az adott országban

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 13/09/2024

Időtartam befejezésének dátuma: 27/02/2026

#### 5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

#### 5.1.6. Általános információk

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

#### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### 5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

#### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás: Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

Elektronikus árverés: nem

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Verstöße gegen Vergabevorschriften müssen innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Bei Verstößen, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, hat die Rüge gegenüber der Vergabestelle bis spätestens zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist zu erfolgen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt die Vergabestelle mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der oben genannten Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§§ 160 Abs. 3 Nr. 4, 161 Abs. 1 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Nachprüfungsantrag der Vergabestelle erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung (per Fax oder elektronisch) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 Abs. 2 GWB).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: ProPotsdam GmbH

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Eredmények

---

### 6.1. Eredmény – részazonosító: LOT-0001

Van-e nyertes kiválasztva?: Legalább egy nyertes kiválasztására sor került.

#### 6.1.2. Információk a nyertesekről

**Nyertes:**

Az ajánlattevő fél vezetője: Debag

Hivatalos név: Debag

**Ajánlat:**

A rész vagy a részcsoporthoz azonosítója: LOT-0001

Ajánlat értéke: 0,01 EUR

Koncesszió értéke:

Az ajánlat az egyik változat: nem

Alvállalkozás: Jelenleg ismeretlen

A szerződésre vonatkozó információk:

A szerződés azonosítója: 1

Cím: Debag , 14797 Kloster Lehnin

A szerződés megkötésének időpontja: 23/05/2024

**6.1.4. Statisztikai információk:**

Beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések:

A benyújtott beadványok típusa: Ajánlatok

A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 4

A benyújtott beadványok típusa: Elektronikusan benyújtott ajánlatok

A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 4

A benyújtott beadványok típusa: A vevőtől eltérő EGT-országban bejegyzett ajánlattevők ajánlatai

A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0

A benyújtott beadványok típusa: Az EGT-n kívüli országokban bejegyzett ajánlattevők ajánlatai

A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0

A benyújtott beadványok típusa: Ellenőrzött és nem elfogadható ajánlatok

A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0

A benyújtott beadványok típusa: Ellenőrzött és nem elfogadható ajánlatok az abnormálisan alacsony ár vagy költség miatt

A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0

Az ajánlatok köre:

A legalacsonyabb érvényes ajánlat értéke: 0,01 EUR

A legmagasabb érvényes ajánlat értéke: 0,01 EUR

**8. Szervezetek**

---

**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: ProPotsdam GmbH

Regisztrációs szám: HRB 1294 P

Postacím: Pappelallee 4

Város: Potsdam

Irányítószám: 14469

Ország aleggysége (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabe@propotsdam.de](mailto:vergabe@propotsdam.de)

Telefonszám: 000

**E szervezet szerepei:**

Vevő

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: ProPotsdam GmbH

Regisztrációs szám: HRB 1294 P  
Postacím: Pappelallee 4  
Város: Potsdam  
Irányítószám: 14469  
Ország alegysége (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [vergabe@propotsdam.de](mailto:vergabe@propotsdam.de)  
Telefonszám: 000

**E szervezet szerepei:**

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Regisztrációs szám: 000

Postacím: Heinrich-Mann-Allee 107

Város: Potsdam

Irányítószám: 14473

Ország alegysége (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@mwae.brandenburg.de](mailto:vergabekammer@mwae.brandenburg.de)

Telefonszám: +49 3318661719

**E szervezet szerepei:**

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Regisztrációs szám: 000

Postacím: Heinrich-Mann-Allee 107

Város: Potsdam

Irányítószám: 14473

Ország alegysége (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@mwae.brandenburg.de](mailto:vergabekammer@mwae.brandenburg.de)

Telefonszám: +49 3318661719

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0005**

Hivatalos név: Debag

A gazdasági szereplő mérete: Középvállalkozás

Regisztrációs szám: 201856 Walsrode

Postacím: Im Wiesengrund 49

Város: Kloster Lehnin

Irányítószám: 14797

Ország alegysége (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Ország: Németország

E-mail-cím: [debag@gmx.de](mailto:debag@gmx.de)

Telefonszám: +49 3382 741150

Fax: +49 3382 741152

**E szervezet szerepei:**

Ajánlattevő

Csoportvezető

**Kedvezményezett:**

A tulajdonos állampolgársága: Németország

**E tételek nyertese:** LOT-0001

**8.1. ORG-0006**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország aleggysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 695dbf99-0e04-40b8-8105-e9aa3dd8a538 - 01

Hirdetményminta típusa: Eredmény

A hirdetmény típusa:

Tájékoztató az eljárás eredményéről vagy koncesszió odaítéléséről – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 29

A hirdetmény megküldésének dátuma: 12/06/2024 09:15:16 (UTC+2)

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 350789-2024

HL S kiadás száma: 114/2024

A közzététel dátuma: 13/06/2024